附錄：課文英譯
fù lù kè wén yīng yì

Appendix: Text Translation

Lesson 1 Class Dismissed

Teacher: Class dismissed. We'll take a break for ten minutes.
Devin: I'm thirsty. I want to go drink water. Who'll go with me?
Tony: I'll go with you. I want to drink water too, and then go to the bathroom.
Teacher: Joe, could you please come with me to the office to help me with something?
Joe: No problem, Teacher. What do you want me to help with?
Teacher: Next period we'll draw pictures. Please help me bring the drawing paper to the classroom.
Joe: Teacher, once we finish drawing the pictures, school is out, right?
Teacher: Yes. Once we finish drawing pictures and collect our backpacks, school will be out.

Lesson 2 Going to the School Fair

Lily: Next weekend the school will hold a school fair. Do you all want to go?
May: First I should ask my mom if I can go.
Lily: It'll be livelier if we find more people to go. Who do you want to invite?
Joe: I heard Tony ate too many peanuts and had an allergic reaction. His mom probably won't let him go.
May: Go invite another friend then! If my mom says yes, I want to bring a friend with me.
Lily: Who do you want to bring? Is it someone I know?
May: You haven't met him before. He's my new neighbor.
Joe: I'll bring my cousin. You all know her well.

Lesson 3 Come Over and Play

Lily: We finished the test! My mom says I can invite you all over to play this weekend.
Devin: Thank you. What time would be best for us to go?
Lily: Any time after half past two is fine. We can play until 5 o'clock.
May: Half past two is too late. Can we go at half past one?
Devin: How about if we go right after eating lunch?
Lily: That won't do. I have piano class from 1 o'clock until 2 o'clock.
May: OK! We'll arrive at your home around half past two.
Devin: Since I have a tennis lesson at 4 o'clock, I have to go home at 3:45.

LIVEWORKSHEETS

Lesson 4 Dinner Is Delicious

Vivian: Mom, today's hot and sour soup is too spicy!
Mom: It seems like I put too much pepper in it.
Devin: Today's sweet and sour pork tastes great. It's sweet and sour. It's delicious!
Mom: What do you all think of the greens? Are they too salty?
Vivian: They're not salty. Mom, the food you make is getting more and more delicious.
Devin: Mom, don't make bitter melon anymore. It's so bitter that I don't dare eat it.
Mom: You'll only be healthy if you eat all kinds of vegetables.
Dad: The food mom makes is neither oily nor salty. It's very good for you.

Lesson 5 Bring a Coat

Mom: With the weather this cold today, how can you wear a skirt?
Vivian: It's really sunny outside! The weather's quite warm.
Mom: But the temperature's going to fall today, and it could rain this afternoon, too.
Vivian: I like this skirt the most. I'm wearing thick socks, too.
Devin: I'm wearing pants. That should do, right?
Mom: You all still aren't wearing enough. The wind is strong. You should wear a coat, too.
Devin: I'm truly not cold. I've already started sweating.
Mom: Wear a coat anyway! Don't catch a cold.

Lesson 6 Happy New Year

Tony: During Spring Festival, dad took me to Chinatown. It's really lively there.
Joe: Did you see a dragon dance and a lion dance?
Tony: I saw them. That dragon was really long. We also bought year cakes and daikon cakes.
Lily: Did your family do something over Lunar New Year?
Joe: The night of Lunar New Year's Eve, my dad wrapped jiaozi, and the whole family ate New Year's Eve dinner.
Devin: Our family ate hot pot. In addition, we had sweet and sour fish and fried rice noodles.
Lily: My parents gave me a red envelope and told me to save it?
Tony: I know! That's New Year's money.



LIVEWORKSHEETS